

CINECITTÀ



Budapešť

5. — 16. novembra

Kino Puskin, Kino Tabán, Kino Belvárosi

Bratislava

19. — 22. novembra 2022

Kino Mladost'

Praha

2. — 8. decembra 2022

Kino Lucerna

20. Stredoeurópsky festival
talianskeho filmu

Budapešť | Bratislava | Praha

XX Festival Centro-Europeo
del Cinema Italiano

Budapest | Bratislava | Praga

PROGRAM | PROGRAMMA

Kino Mladost', Hviezdoslavovo nám. 17, Bratislava

19.11.

18:00

HRANICE MARGINI

réžia | regia **Niccolò Falsetti**

20:00

KLÁRA CHIARA

réžia | regia **Susanna Nicchiarelli**

20.11.

18:00

NA CESTÁCH IN VIAGGIO

réžia | regia **Gianfranco Rosi**

20:00

NOSTALGIA

réžia | regia **Mario Martone**

21.11.

18:00

KOLOTOČ CALCINCULO

réžia | regia **Chiara Bellosi**

20:00

SUCHO SICCITÀ

réžia | regia **Paolo Virzi**

22.11.

18:00

AMANDA

réžia | regia **Carolina Cavalli**

20:00

PÁN MRAVCOV IL SIGNORE DELLE FORMICHE

réžia | regia **Gianni Amelio**

Cinecittà è la società pubblica che opera come braccio operativo del Ministero della Cultura, e una delle principali realtà del settore cinematografico.

Con l'approvazione nel luglio 2017 dell'acquisizione del ramo d'azienda di Cinecittà Studios, gli storici studi di Via Tuscolana sono ritornati sotto il controllo pubblico gestiti e coordinati da Cinecittà, che ne cura ampliamento e valorizzazione delle attività: dalla gestione dei teatri di posa, alle costruzioni scenografiche, al lavoro di maestranze, passando per la post-produzione digitale, la distribuzione e promozione di opere.

Di particolare importanza è anche la conservazione, valorizzazione e diffusione dell'Archivio Storico dell'Istituto Luce – uno dei più ricchi al mondo, che continua a incrementarsi per divenire la memoria audiovisiva del '900 italiano e dell'area del Mediterraneo; nel 2013 il Fondo Cinegiornali e Fotografie dell'Istituto Nazionale L.U.C.E. è entrato, unico tra gli archivi audiovisivi italiani, nel prestigioso Registro 'Memory of the World' dell'UNESCO.

Vi sono poi le storiche attività di sostegno e valorizzazione del cinema italiano con la distribuzione e promozione di opere prime e seconde di produzione italiana. Senza dimenticare il MIAC, il Museo Italiano dell'Audiovisivo e del Cinema, un grande innovativo spazio permanente che narra la storia dell'immaginario degli italiani nel XX e XXI secolo. Cinecittà è attiva nell'organizzazione in tutto il mondo - d'intesa con le principali istituzioni culturali internazionali - di rassegne e retrospettive sul cinema italiano classico e contemporaneo, e nella promozione e lo sviluppo della distribuzione di film italiani contemporanei sui mercati esteri, con un lavoro di relazione con i principali Festival e Mercati internazionali, e la presenza in paesi dal forte potenziale commerciale. Il Luce dispone di una cineteca che conta circa 3.000 titoli maggiormente rappresentativi della produzione filmica italiana, sottotitolati in lingua straniera, che alimentano l'attività di promozione culturale all'estero.

L'Azienda è editore del daily on line Cinecittà News, che fornisce costantemente notizie e aggiornamenti legati a tutto il cinema italiano, del bimestrale 8½ e del periodico digitale DgcNews, entrambi in collaborazione con la DG Cinema e Audiovisivo.

Nell'ambito delle funzioni di supporto alla DG Cinema e Audiovisivo del MIC, Cinecittà gestisce il Fondo per la Produzione, la Distribuzione, l'Esercizio e le Industrie Tecniche previsto dalla Legge Cinema, nonché la gestione delle attività dei Media Desk del progetto Europa Creativa.

Cinecittà è stata istituita e come organo esecutivo del Ministero della Cultura svolge un ruolo chiave in materia di cinema italiano e di tutela del patrimonio cinematografico.

V júli 2017 sa po akvizícii časti spoločnosti vrátili pod verejnú správu aj historické štúdiá na Via Tuscolana Cinecittà Studios, a odvtedy Cinecittà zabezpečuje ich chod a rozširovanie aktivít: od prevádzky štúdií, stavbu kulís, personálneho zabezpečenia, cez digitálnu postprodukciu až po distribúciu a propagáciu filmov.

Dôležitú úlohu zohráva uchovávanie, zhodnocovanie a propagácia Historického archívu Istituto Luce, ktorý sa neustále rozširuje a postupne sa stáva audiovizuálnou pamäťou Talianska a Stredomoria 20. storočia. V roku 2013 sa Zbierka filmových žurnálov a fotografií Národného inštitútu L.U.C.E dostala ako jediná v Taliansku do zoznamu UNESCO v rámci sekcie Pamäť sveta.

Medzi historické úlohy spoločnosti patrí aj podpora a distribúcia talianskej kinematografie s dôrazom na mladých tvorcov a filmové debuty.

MIAC, Talianske múzeum filmu a audiovizuálnej tvorby, je veľkolepým inovatívnym priestorom so stálou expozíciou o živote Talianov v 20. a 21. storočí.

Cinecittà v spolupráci s najdôležitejšími medzinárodnými kultúrnymi inštitúciami organizuje prehliadky a retrospektívy súčasnej a klasickej talianskej kinematografie na celosvetovej úrovni. Významne sa podieľa na distribúcii talianskych filmov na zahraničné trhy s vysokým komerčným potenciálom a pomáha ich propagovať na najdôležitejších filmových festivaloch. Spoločnosť Luce disponuje rozsiahlym archívom s klenotmi talianskej kinematografie. Jeho takmer tisíc titulov s cudzojazyčnými titulkami slúži ako významný zdroj kultúrnych aktivít v zahraničí.

V spolupráci s Generálnym riaditeľstvom pre kinematografiu a audiovizuálnu tvorbu talianskeho Ministerstva kultúry vydáva Cinecittà online denník CinecittàNews, ktorý informuje o talianskych filmových novinkách, dvojmesačník 8½ a webové periodikum DgcNews.

V zmysle Zákona o kinematografii a v rámci podporného programu talianskeho Ministerstva kultúry spravuje aj Fond na výrobu, distribúciu, prevádzku a technické činnosti v oblasti filmového priemyslu a riadi aktivity európskych programov Media Desk a Europa Creativa.

Anche quest'anno l'Istituto Italiano di Cultura di Bratislava è felice di darvi il benvenuto all'appuntamento con il MittelCinemaFest, il Festival Centro-Europeo del Cinema Italiano che giunge alla sua XX edizione: un traguardo che richiama alla mente bilanci e riflessioni.

Da anni ormai, grazie all'imprescindibile collaborazione con Cinecittà e assieme agli Istituti Italiani di Cultura di Budapest e Praga, vi accompagniamo alla scoperta delle più recenti proposte del cinema italiano: sugli schermi si sono alternate le opere prime delle promesse esordienti della regia e le ultime pellicole dei maestri più affermati – molti dei quali torneranno proprio in questa edizione, dopo averci fatto compagnia negli anni scorsi: da Mario Martone, che quest'anno sarà il rappresentante italiano per la selezione degli Oscar, a Paolo Virzì, da Gianni Amelio a Gianfranco Rosi.

Di anno in anno abbiamo riso, a volte abbiamo pianto, spesso ci siamo fermati a riflettere. Nel frattempo i film sono passati dalle pellicole ai file digitali, transitando per le proiezioni online della pandemia, in un mondo in cui il cambiamento si è fatto sempre più rapido e inevitabile.

E forse il filo conduttore di questa edizione è proprio il cambiamento, in ogni sua sfaccettatura e incarnazione.

Quella di chi per cercare il cambiamento è pronto a sacrificare tutto, come la giovane *Chiara* (S. Nicchiarelli), e di chi invece cerca tragicamente di ritrovare i legami con un passato che ormai è radicalmente diverso dal presente, come Felice Lasco in *Nostalgia* (M. Martone); di chi è costretto a fronteggiare cambiamenti epocali armato solo della propria impreparata umanità, come il coro di personaggi alle prese con il disastro ecologico di *Siccity* (P. Virzì), e di chi trova in un passato quasi dimenticato l'appiglio per ripartire, come *Amanda* (C. Cavalli); di chi si fa portavoce delle urgenze di rinnovamento che attraversano il mondo, come il Francesco di *In viaggio* (G. Rosi), e di chi la necessità di un cambiamento l'ha incarnata nella propria esperienza, come Aldo Braibanti de *Il signore delle formiche* (G. Amelio); di chi cambia anche attraverso le delusioni, come Benedetta in *Calcinculo* (C. Bellosi), e di chi nonostante le delusioni scopre che alcune cose non cambiano mai, come i ragazzi di *Margini* (N. Falsetti).

E con l'augurio che a non cambiare siano proprio tutte le emozioni che il cinema sa dare, anche quest'anno vi auguriamo una buona visione.

Alessandra Sanniti
Direttrice dell'Istituto Italiano di Cultura di Bratislava

Aj tento rok vám Taliansky kultúrny inštitút s potešením prináša Stredoeurópsky festival talianskeho filmu MittelCinemaFest. Dvadsiaty ročník, do ktorého prehliadka vstupuje, je zároveň aj časom bilancovania a úvah.

Vďaka významnej spolupráci so spoločnosťou Cinecittà a Talianskymi kultúrnymi inštitútmi v Prahe a Budapešti vás už roky sprevádzame pri objavovaní aktuálnych trendov v talianskej kinematografii: na filmovom plátne sa pravidelne striedajú debuty mladých talentovaných tvorcov s novinkami etablovaných režisérov. Tak sa medzi nás vracajú naši pravidelní spoločníci ako Mario Martone – tohtoročný taliansky národný kandidát na sošku Oscara, Paolo Virzì, Gianni Amelio či Gianfranco Rosi.

Rok čo rok sme sa spolu smiali, niekedy plakali a takmer vždy nás príbehy z plátna prinútili sa zamyslieť. Filmové kotúče sa zmenili na digitálne súbory, ktoré sa v období pandémie presunuli do online priestoru, reagujúc tak na rýchle a nevyhnutné spoločenské zmeny.

Možno je leitmotívom aktuálneho ročníka práve zmena vo všetkých jej odtieňoch a podobách: zmena, pre ktorú je mladá *Klára* (S. Nicchiarelli) ochotná obetovať život; zmena, ktorou prechádza hlavný hrdina Felice Lasco vo filme *Nostalgia* (M. Martone), keď sa usiluje nadviazať na minulosť priveľmi odlišnú od dneška; epochálna zmena, ktorej čelia postavy vo filme *Sucho* (P. Virzì), keď bojujú proti ekologickej katastrofe zbraňami vlastnej nedokonalosti; zmena ako nový začiatok pre hlavnú hrdinku filmu *Amanda* (C. Cavalli), hľadajúcu záchytný bod vo svojej zabudnutej minulosti; obrodná zmena, na ktorú nás vyzýva pápež František naprieč svetadielmi vo filme *Na cestách* (G. Rosi); nevyhnutná zmena, ktorú vykúpil vlastnou kožou Aldo Braibanti v *Pánovi mravcov* (G. Amelio); BBenedittin prerod, prameniacy z osobného sklamaní vo filme *Kolotoč* (C. Bellosi) a napokon neželané zistenie mladých punkerov z filmu *Hranice* (N. Falsetti), že niektoré veci nikdy nepodliehajú zmenám.

Želáme vám príjemný zážitok z filmov v nádeji, že silné emócie pri ich pozeraní zostávajú nemenné.

Alessandra Sanniti
riaditeľka Talianskeho kultúrneho inštitútu v Bratislave

AMANDA

réžia | regia **Carolina Cavalli**

predaj do zahraničia | vendite estere
CHARADES

KOLOTOČ CALCINCULO

réžia | regia **Chiara Bellosi**

predaj do zahraničia | vendite estere
VISION DISTRIBUTION

KLÁRA CHIARA

réžia | regia **Susanna Nicchiarelli**

predaj do zahraničia | vendite estere
THE MATCH FACTORY

NA CESTÁCH IN VIAGGIO

réžia | regia **Gianfranco Rosi**

predaj do zahraničia | vendite estere
THE MATCH FACTORY

HRANICE MARGINI

réžia | regia **Niccolò Falsetti**

predaj do zahraničia | vendite estere
FANDANGO

NOSTALGIA

réžia | regia **Mario Martone**

predaj do zahraničia | vendite estere
TRUE COLOURS

SUCHO SICCITÀ

réžia | regia **Paolo Virzi**

predaj do zahraničia | vendite estere
VISION DISTRIBUTION

PÁN MRAVCOV IL SIGNORE DELLE FORMICHE

réžia | regia **Gianni Amelio**

predaj do zahraničia | vendite estere
THE MATCH FACTORY



AMANDA
réžia | regia **Carolina Cavalli**

Amanda má 24 rokov a ak si dobre pamätá, nikdy nemala kamarátky, hoci po tom veľmi túžila. Keď zistí, že ako deti trávili s Rebeccou veľmi veľa času, rozhodne sa konat: pokúsi sa ju presvedčiť, že sú stále najlepšie priateľky.

Da che si ricorda Amanda, 24 anni, non ha mai avuto amici. E' la cosa che desidera di più. Quando scopre che da piccole lei e Rebecca passavano un sacco di tempo insieme, Amanda sceglie la sua nuova missione: convincerla che sono ancora migliori amiche.

AMANDA

réžia | regia **Carolina Cavalli**
(**režisérsky debut** | opera prima)

hrajú | cast
Benedetta Porcaroli
Galatea Bellugi
Michele Bravi
Monica Nappo
Margherita Missoni
Giovanna Mezzogiorno
scenár | sceneggiatura
Carolina Cavalli
kamera | fotografia
Lorenzo Levrini
strih | montaggio
Babak Jalali
výprava | scenografia
Martino Bonanomi
kostýmy | costumi
Francesca Cibischino
hudba | musica
Niccolò Contessa

producent | produttore
Annamaria Morelli
Antonio Celsi
Mario Gianani
Lorenzo Gangarossa
Moreno Zani
Malcom Pagani
vyrobili | produzione
Elsinore Film
Wildside
I Wonder Pictures
Charades
Tenderstories
con il contributo del | s prispením
Ministero della Cultura
con il sostegno di | s podporou
Film Commission Torino Piemonte
predaj do zahraničia
vendite estere
CHARADES
krajina | paese Italia
rok | anno 2022
dĺžka | durata 93'

cený a festivaly
premi e festival
La Biennale di Venezia 2022:
Orizzonti Extra
TIFF - Toronto International Film
Festival 2022: Contemporary World
Cinema





**KOLOTOČ
CALCINCULO**
réžia | regia Chiara Bellosi

Benedetta má pätnásť rokov, túži po pozornosti a jej vnútorný svet, kde by všetko mohlo byť a pritom nie je, korešponduje so zabudnutým provinčným prostredím bezmenného talianskeho mesta. Zaľúbi sa do mladého transvestitu Armanda alias Amandy, ktorého láka nevinnosť dievčaťa. Zrodí sa medzi nimi nezdravý vzťah vzájomnej závislosti. Amanda sa objavila v štvrti spolu s púťovým kolotočom a Benedettu jej farebný a vzrušujúci svet priťahuje ako magnet. Amanda sa však okrem prevádzky kolotočov živí aj dilerstvom a prostitúciou. Opojenie, rodinná rebélia a objavovanie sexu sa pre Benedettu stávajú vstupnou bránou do dospelosti.

Benedetta, una quindicenne desiderosa di attenzioni, vive in una provincia sperduta che è emblematica del suo paesaggio interiore, dove tutto potrebbe essere ma tuttavia non è. Si innamora di Armando, alias Amanda, un giovane travestito che è attratto dall'innocenza della ragazza e inizia con lei uno strano rapporto di dipendenza reciproca. Amanda gestisce una giostra di fronte alla casa di Benedetta, e la ragazza è magneticamente attratta dal suo mondo colorato ed eccitante. Ma Amanda non si occupa solo della giostra: è anche un ragazzo squillo e vende droga. Tra ebbrezza, ribellione familiare e la scoperta del sesso – grande delusione – Benedetta compie il suo rito di passaggio all'età adulta.

KOLOTOČ CALCINCULO

réžia | regia **Chiara Bellosi**
(druhý film | opera seconda)

hrajú | cast

Gaia Di Pietro
Andrea Carpenzano
Barbara Chichiarelli
Giandomenico Cupaiuolo
Francesca Antonelli
Alessio Praticò
Claudia Salerno
Paola Tintinelli
Germana Petavrachi
Rachele Petavrachi

scenár | sceneggiatura

Maria Teresa Venditti
Luca De Bei

kamera | fotografia

Claudio Cofrancesco

strih | montaggio

Carlotta Cristiani

výprava | scenografia

Luca Servino

kostýmy | costumi

Laura Locher

hudba | musica

Giuseppe Tranquillino Minerva

producent | produttore

Carlo Cresto-Dina

vyrobili | produzione

Tempesta

Tellfilm

Rai Cinema

con il contributo del | s prispěním

Ministero della Cultura

RSI

con il sostegno di | s podporou

Regione Lazio

predaj do zahraničia

vendite estere

VISION DISTRIBUTION

krajina | paese Italia/Svizzera

rok | anno 2021

dĺžka | durata 96'

cený a festivaly

premi e festival

Anney Cinema Italien 2022:
Il Concorso

Berlinale 2022: Panorama

Crossing Europe - Filmfestival Linz
2022: Competition Fiction

Festival de Cinema Italiano no Brasil
2022: Mostra Inéditos

NICE Italian Film Festival
Ireland 2022

NICE New Italian Cinema Events
Festival - Russia 2022:
Feature films competition

Open Roads:
New Italian Cinema 2022

San Diego Italian Film Festival 2022

ST. ALI Italian Film Festival Australia
2022:

New Italian Cinema





KLÁRA | CHIARA
réžia | regia **Susanna Nicchiarelli**

Assisi, rok 1211. Klára má 18 rokov a jedného večera utečie z domu za svojim kamarátom Františkom: v tej chvíli sa jej život navždy zmení. Nepoddá sa tlaku rodiny a dokonca sa postaví proti pápežovi: silou svojej osobnosti sa vrhne do boja za všetky ženy, ktoré sa k nej pridajú, aby naplnili spoločný sen o slobode. Film rozpráva príbeh dievčata – rebelky, z ktorého sa stala svätica.

Assisi, 1211. Chiara ha diciotto anni, e una notte scappa dalla casa paterna per raggiungere il suo amico Francesco. Da quel momento la sua vita cambia per sempre. Non si piegherà alla violenza dei famigliari, e si opporrà persino al Papa: lotterà con tutto il suo carisma per sé e per le donne che si uniranno a lei, per vedere realizzato il suo sogno di libertà. La storia di una santa. La storia di una ragazza e della sua rivoluzione.

KLÁRA | CHIARA

réžia | regia Susanna Nicchiarelli

hrajú | cast

Margherita Mazzucco
Andrea Carpenzano
Carlotta Natoli
Paola Tiziana Cruciani
Flaminia Mancin
Valentino Campitelli
Paolo Briguglia
Giulia Testi
Luigi Vestuto
Luigi Lo Cascio

scenár | sceneggiatura

Susanna Nicchiarelli

kamera | fotografia

Crystel Fournier

strih | montaggio

Stefano Cravero

výprava | scenografia

Ludovica Ferrario

kostýmy | costumi

Massimo Cantini Parrini

hudba | musica

Anonima Frottolisti

producent | produttore

Marta Donzelli
Gregorio Paonessa
Joseph Rouschop
Valérie Bournonville

vyrobili | produzione

Vivo Film

Tarantula

Rai Cinema

con il sostegno | s podporou

di Eurimages

Regione Lazio

Wallimage

predaj do zahraničia

vendite estere

THE MATCH FACTORY

krajina | paese Italia/Belgio

rok | anno 2022

dĺžka | durata 106'

cený a festivaly

premi e festival

Anncy Cinema Italien 2022:

Prix Sergio Leone

Busan International Film Festival

2022: World Cinema

Festival do Rio 2022:

Mostra Panorama

La Biennale di Venezia 2022: Venezia

79 - Premio Lizzani, Premio SIGNIS,

Nuovolimaie Talent Award

(Margherita Mazzucco)

Viennale 2022: Features





Podčas prvých deviatich rokov svojho pontifikátu pápež František uskutočnil 37 ciest do 53 krajín s cieľom upozorniť na najdôležitejšie problémy dneška: chudobu, migráciu, životné prostredie, solidaritu a vojnu. Gianfranco Rosiho inšpirovali najmä dve pápežove misijné cesty, ktoré sa stali aj dejiskom jeho filmov *Oheň na mori* a *Nokturno*: za utečencami na ostrov Lampedusa a v roku 2021 na Blízky východ. Režisér sleduje pápeža na jeho krížovej ceste, díva sa na rovnaké veci ako on, počúva, čo hovorí, a tým vytvára dialóg medzi filmovými archívami z Francescoových ciest, vlastnými zábermi, nedávnou históriou a stavom dnešného sveta.

Nei primi nove anni del suo pontificato, Papa Francesco ha compiuto 37 viaggi in 53 paesi, concentrandosi sui temi per lui più importanti: povertà, migrazioni, ambiente, solidarietà e guerra. Incuriosito dal fatto che due delle visite di Francesco – la prima ai profughi sbarcati a Lampedusa, la seconda nel 2021 in Medio Oriente – siano così vicine agli itinerari dei suoi film *Fuocoammare* e *Notturmo*, Rosi segue la Via Crucis del Papa. Vede ciò che vede, ascolta ciò che dice e crea un dialogo tra i filmati d'archivio dei viaggi di Francesco, immagini scattate dallo stesso Rosi, la storia recente e l'attualità del mondo d'oggi.

NA CESTÁCH IN VIAGGIO

réžia | regia **Gianfranco Rosi**

scenár | sceneggiatura
Gianfranco Rosi
kamera | fotografia
Gianfranco Rosi
strih | montaggio
Fabrizio Federico
producent | produttore
Gianfranco Rosi
Donatella Palermo
vyrobili | produzione
21 uno Film
Stemal Entertainment
Rai Cinema
predaj do zahraničia
vendite estere
THE MATCH FACTORY
krajina | paese Italia
rok | anno 2022
dĺžka | durata 80'

ceny a festivaly

premi e festival
Annecy Cinema Italien 2022: Prima
Festival do Rio 2022:
Mostra Panorama
La Biennale di Venezia 2022:
Fuori Concorso





**HRANICE
MARGINI**
réžia | regia **Niccolò Falsetti**

Grosseto, 2008. Edoardo, Iacopo a Michele sú členmi punkovej kapely. Z pretrvávajúcej letargie nudných vystúpení na hodoch a oslavách ich náhle vytrhne ponuka zahrať si pred koncertom slávnej americkej skupiny Defense v Boloni. Keď organizátori koncert zrušia, priatelia sa nechcú zmieriť s porážkou: ak si s Defense nemôžu zahrať v Boloni, nech teda príde Defense do Grossetta. Nebude to však také jednoduché. Paradoxy provinčného života menia každú maličkosť na neriešiteľný problém, čím ohrozujú celý projekt, ale predovšetkým to, na čom trojici záleží najviac: ich priateľstvo.

Grosseto, 2008. Edoardo, Iacopo e Michele sono i giovani membri di un gruppo punk. Stanchi di suonare tra sagre e feste dell'Unità, hanno finalmente l'occasione di riscattarsi aprendo la data bolognese dei Defense, famosa band punk hardcore americana. Quando il concerto viene annullato, i tre non si danno per vinti: se non possono andare a Bologna a suonare con i Defense, allora saranno i Defense a venire a Grosseto. Il piano, però, si rivela più difficile del previsto: i paradossi della vita di provincia trasformano ogni dettaglio in un problema insormontabile, mettendo in discussione la riuscita dell'impresa ma soprattutto ciò a cui i tre tengono di più: la loro amicizia.

HRANICE MARGINI

réžia | regia **Niccolò Falsetti**
(režisérsky debut | opera prima)

hrajú | cast
Francesco Turbanti
Emanuele Linfatti
Matteo Creatini
Silvia D'Amico
Nicola Rignanese
Paolo Cioni
Aurora Malianni
Valentina Carnelutti
scenár | sceneggiatura
Niccolò Falsetti
Francesco Turbanti
Tommaso Renzoni
kamera | fotografia
Alessandro Veridiani
strih | montaggio
Stefano De Marco
Roberto Di Tanna
výprava | scenografia
Vito Giuseppe Zito
kostýmy | costumi
Ginevra De Carolis
hudba | musica
Alessandro Pieravanti

producent | produttore
Alessandro Amato
Luigi Chimienti
Antonio Manetti
Marco Manetti
vyrobili | produzione
Disparte
Manetti Bros. Film
Rai Cinema
con il contributo del | s prispěním
Ministero della Cultura
con il sostegno di | s podporou
Regione Lazio
Conad
Toscana Film Commission
predaj do zahraničia
vendite estere
FANDANGO
krajina | paese Italia
rok | anno 2022
dĺžka | durata 91'

cený a festivaly
premi e festival
Anney Cinema Italien 2022:
Il Concorso
La Biennale di Venezia 2022:
Settimana della Critica
Premio del Pubblico





NOSTALGIA

réžia | regia **Mario Martone**

Felice Lasco sa po dlhých rokoch strávených v Egypte vracia do Neapola za matkou, ktorú opustil náhle a bez rozlúčky ešte ako chlapec. Stráca sa v uličkách lemovaných domami a kostolmi štvrte Sanità, v slovách rodného, ale cudzo znejúceho jazyka. Prepadá čaru spomienok na detstvo strávené po boku najlepšieho priateľa Oresteho, ku ktorému ho viaže čosi tajomné. Vo chvíli, keď sa preňho Neapol stáva len reminiscenciou na minulosť a mal by sa vrátiť tam, odkiaľ prišiel, zadrží ho neprekonateľná sila nostalgie.

Felice Lasco torna a Napoli dopo aver vissuto molti anni in Egitto per rivedere l'anziana madre che aveva lasciato all'improvviso quando era ancora un ragazzo. Nella sua città si perde tra le pietre delle case e delle chiese del rione Sanità, nelle parole di una lingua che sente estranea, ma che in realtà è la sua. L'uomo sembra rapito da una strana malia e irrompono in lui i ricordi di una vita lontana trascorsa con Oreste, il migliore amico d'infanzia con il quale condivide un segreto. Quando è evidente che Napoli rappresenta per lui una vita ormai perduta e che dovrebbe tornare al più presto da dove è venuto, viene inchiodato dalla forza invincibile della nostalgia.

NOSTALGIA

réžia | regia **Mario Martone**

hrajú | cast

Pierfrancesco Favino
Francesco Di Leva
Tommaso Ragno
Aurora Quattrocchi
Sãofia Essaidi
Nello Mascia
Emanuele Palumbo
Artem

Salvatore Striano
Virginia Apicella

scenár | sceneggiatura

Ippolita Di Majo
Mario Martone

dal romanzo omonimo di

| na motívy rovnomenného románu

Ermanno Rea

kamera | fotografia

Paolo Carnera

strih | montaggio

Jacopo Quadri

výprava | scenografia

Carmine Guarino

kostýmy | costumi

Ursula Patzak

producent | produttore

Luciano Stella

Roberto Sessa

Maria Carolina Terzi

Carlo Stella

Angelo Laudisa

vyrobili | produzione

Picomedia

Mad Entertainment

Medusa Film

Rosebud Entertainment Pictures

con il contributo del | s prispěním

Ministero della Cultura

con il sostegno di | s podporou

Regione Lazio

Europa Creativa

Film Commission Regione Campania

predaj do zahraničia

vendite estere

TRUE COLOURS

krajina | paese Italia/Francia

rok | anno 2022

dĺžka | durata 118'

ceny a festivaly

premi e festival

Durban International Film Festival

2022: Features

Festival de Cannes 2022:

In Concorso

Festival do Rio 2022:

Mostra Panorama

Fort Lauderdale International Film

Festival 2022: World Cinema

Haifa International Film Festival 2022:

Panorama

ST. ALI Italian Film Festival Australia

2022: Centrepiece

Vancouver International Film Festival

2022: Showcase

Zurich Film Festival 2022:

Gala Premieres





**SUCHO
SICCITÀ**
réžia | regia **Paolo Virzi**

Predstava o budúcnosti v Ríme, kde už tri roky neprší a nedostatok vody mení ľudské zvyky a pravidlá. Mesto umiera smädом, živorí v dôsledku zákazov a nariadení, stáva sa plejádou mladých i starých, outsiderov i prominentov, obetí aj oportunistov. Ich životy sa zlievajú do tragikomického výjavu kolektívnej snahy o individuálne vykúpenie.

Un futuro immaginario in cui a Roma non piove da tre anni e la mancanza d'acqua stravolge regole e abitudini. Nella città che muore di sete e di divieti si muove un coro di personaggi, giovani e vecchi, emarginati e di successo, vittime e approfittatori. Le loro esistenze sono legate in un unico disegno beffardo e tragico, mentre ognuno cerca la propria redenzione.

SUCHO SICCITÀ

réžia | regia **Paolo Virzi**

hrajú | cast
Silvio Orlando
Valerio Mastandrea
Elena Lietti
Claudia Pandolfi
Tommaso Ragno
Vinicio Marchioni
Monica Bellucci
Sara Serraiocco
Diego Ribon
Max Tortora
Emanuela Fanelli
Gabriel Montes
Malich Cissé
Gianni Di Gregorio
Emma Fasano
Paola Tiziana Cruciani
Emanuele Maria Di Stefano
Federico D'Ovidio
Andrea Renzi
Giovanni Franzoni

scenár | sceneggiatura
Francesca Archibugi
Paolo Giordano
Francesco Piccolo
Paolo Virzi
kamera | fotografia
Luca Bigazzi
strih | montaggio
Jacopo Quadri
výprava | scenografia
Dimitri Capuani
kostýmy | costumi
Ottavia Virzi
hudba | musica
Carlo Virzi
producent | produttore
Mario Gianani
Lorenzo Gangarossa
vyrobili | produzione
Wildside
Vision Distribution
predaj do zahraničia
vendite estere
VISION DISTRIBUTION
krajina | paese Italia
rok | anno 2022
dĺžka | durata 120'

ceny a festivaly
premi e festival
Festival de Cinema Italiano no Brasil
2022: Mostra Inéditos
La Biennale di Venezia 2022:
Fuori Concorso
Premio Francesco Pasinetti
Premio Soundtrack Stars





PÁN MRAVCOV IL SIGNORE DELLE FORMICHE

réžia | regia Gianni Amelio

Na konci šesťdesiatych rokov sa v Ríme odohral súdny proces, ktorý vyvolal spoločenský rozruch. Dramatika a básnika Alda Braibantiho odsúdili na deväť rokov väzenia za trestný čin manipulácie, podľa ktorého sa vinník dopustil fyzického a psychického nátlaku na svojom plnoletom študentovi. Chlapca na žiadosť rodiny zatvorili do psychiatrickej liečebne a podrobili zničujúcim elektrošokom, aby ho „vyliečili“ a „vytrhli z pazúrov diabla“. O niekoľko rokov neskôr trestný čin psychickej manipulácie vymizol z trestného poriadku. V skutočnosti slúžil len na to, aby mohol obviniť ľudí „inak orientovaných, vymykajúcich sa normám.“ Film vychádza zo skutočných udalostí a rozpráva príbeh v niekoľkých rovinách, kde popri odsúdenom ožívajú hlasy rodinných príslušníkov a priateľov, žalobcov a ich podporovateľov, ako aj zmätočná a nevýrazná verejná mienka. Nájde sa len jediný novinár, ktorý sa pokúsi zrekonštruovať pravdivý sled udalostí, čím sa vystaví podozreniam a cenzúre.

Alle fine degli anni 60 si celebrò a Roma un processo che fece scalpore. Il drammaturgo e poeta Aldo Braibanti fu condannato a nove anni di reclusione con l'accusa di plagio, cioè di aver sottomesso alla sua volontà, in senso fisico e psicologico, un suo studente e amico da poco maggiorenne. Il ragazzo, per volere della famiglia, venne rinchiuso in un ospedale psichiatrico e sottoposto a una serie di devastanti elettroshock, perché "guarisse" da quell'influsso "diabolico". Alcuni anni dopo, il reato di plagio venne cancellato dal codice penale. Ma in realtà era servito per mettere sotto accusa i "diversi" di ogni genere, i fuorilegge della norma. Prendendo spunto da fatti realmente accaduti, il film racconta una storia a più voci, dove, accanto all'imputato, prendono corpo i famigliari e gli amici, gli accusatori e i sostenitori, e un'opinione pubblica per lo più distratta o indifferente. Solo un giornalista s'impegna a ricostruire la verità, affrontando sospetti e censure.

PÁN MRAVCOV
IL SIGNORE DELLE FORMICHE

réžia | regia **Gianni Amelio**

hrajú | cast

Luigi Lo Cascio
Elio Germano
Sara Serraiocco
Leonardo Maltese
Anna Caterina Antonacci
Rita Bosello
Davide Vecchi
Maria Caleffi
Roberto Infurna
Valerio Binasco
Luca Lazzareschi
Alberto Cracco
Elia Schilton
Giovanni Visentin
Fabio Zulli
Alessandro Bressanello
Gina Rovere
Andrea Gambetta
Francesco Barilli
Sebastian Gimelli Morosini
Cristina Castellani
Michele Alessio
Giuseppe Alessio
Ilaria Gelmi
Georgette Ranucci
scenár | sceneggiatura
Federico Fava
kamera | fotografia
Luan Amelio Ujkaj

strih | montaggio

Simona Paggi
výprava | scenografia
Marta Maffucci
kostýmy | costumi
Valentina Monticelli
hudba | musica
Nicola Piovani
producent | produttore
Simone Gattoni
Beppe Caschetto
Moreno Zani
Malcom Pagani
vyrobili | produzione
Kavac
IBC Movie
Tenderstories
Rai Cinema

con il contributo del | s prispěním

Ministero della Cultura

con il sostegno di | s podporou

Regione Lazio
Emilia-Romagna Film Commission

predaj do zahraničia

vendite estere

THE MATCH FACTORY

krajina | paese Italia

rok | anno 2022

dĺžka | durata 130'

ceny a festivaly

premi e festival

Busan International Film Festival
2022: Icons

Chicago International Film Festival
2022: Spotlight

Festival do Rio 2022:
Mostra Panorama

La Biennale di Venezia 2022: Venezia
79 - Premio Brian, Nuovolmaie Talent
Award (Leonardo Maltese)

ST. ALI Italian Film Festival Australia
2022:
Special Presentations



Predaj do zahraničia

Vendite Estere

CHARADES

17 boulevard Jules Ferry
75011 Paris - Francia
tel: +33 9 84 10 27 84
sales@charades.eu
www.charades.eu

FANDANGO

Viale Gorizia, 19
00198 Roma - Italia
tel: +39 06 8521 8155
sales@fandango.it
www.fandango.it/sales

THE MATCH FACTORY

Domstr. 60
50668 Koln - Germania
tel: +49 221 539 709-0
festivals@matchfactory.de
www.the-match-factory.com

TRUE COLOURS

Largo Italo Gemini 1
00161 Roma - Italia
tel: +39 06 37 35 2334
francesca@truecolours.it
www.truecolours.it

VISION DISTRIBUTION

Piazza della Repubblica, 59
00185 Roma - Italia
tel: +39 06 995851
catia.rossi@visiondistribution.it
www.intl.visiondistribution.it

**TALIANSKY KULTÚRNY INŠTITÚT
V BRATISLAVE**
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DI
BRATISLAVA

Riaditeľka
Direttrice
Alessandra Sanniti

Koordinátori MittelCinemaFestu
Coordinatori MittelCinemaFest
Adriana Šulíková
Alena Štálniková
Marco Gerbi
Miroslav Bradovka
Michal Kollár

Preklady
Traduzioni
Adriana Šulíková
Alena Štálniková
Ivana Hlubocká Holéciová
Alexandra Lenzi Kučmová
Marcel Melicher

CINECITTÀ S.p.A.

Generálna riaditeľka
Presidente
Chiara Sbarigia

Výkonný riaditeľ
Amministratore Delegato
Nicola Maccanico

**Koordinátorka propagácie
súčasnej talianskej kinematografie
v zahraničí**
Coordinatrice Promozione cinema
Contemporaneo all'estero
Carla Cattani

Koordinátorky MittelCinemaFestu
Coordinatrici MittelCinemaFest
Monique Catalino
Carmen Lorusso

Vizuál a grafické spracovanie
Progettazione e grafica
Pizzetti e Partners

Tlač
Stampa
BB print s.r.o.

Organizátori
Organizzatori
**Istituto Italiano di Cultura
di Bratislava**
Cinecitta S.p.A.

S podporou
Con il sostegno di
VÚB Banka a.s.

Ďakujeme za spoluprácu
Si ringrazia per la collaborazione
Kino Mladost'
Citylife



Organizátori

CINECITTÀ



Mediálni partneri



Partneri



VÚB BANKA



Informácie o webových stránkach

Informazioni su siti web

filitalia.org

iiibratislava.esteri.it

kinomladost.sk